

適用範囲

- 第1条** 当ホテルが宿泊客との間で締結する宿泊契約及びこれに関連する契約は、この約款の定めるところによるものとし、この約款に定めのない事項については、法令又は一般に確立された慣習によるものとします。
- 2 当ホテルが、法令及び慣習に反しない範囲で特約に応じたときは、前項の規定にかかわらず、その特約が優先するものとします。

宿泊契約の申込み

第2条 当ホテルに宿泊契約の申込みをしようとする方は、次の事項を当ホテルに申し出ていただきます。

- (1) 宿泊者名及び宿泊人数
 - (2) 宿泊日及び到着予定時刻
 - (3) 宿泊料金（原則として別表第1の基本宿泊料金による。）
 - (4) a. 申込者名及びその連絡先
b. 宿泊料金の支払者及びその連絡先
 - (5) その他当ホテルが必要と認める事項
- 2 宿泊客が宿泊中に前項第2号の宿泊日を超えて宿泊の継続を申し入れた場合、当ホテルは、その申し出がなされた時点で新たな宿泊契約の申込みがあったものとして処理します。
- 3 宿泊の申し込みをした者は、当ホテルが宿泊者の氏名、住所、電話番号等を記載した宿泊者名簿の提出を依頼したときは、宿泊契約成立後であっても、直ちに提出するものとします。

宿泊契約の成立等

第3条 宿泊契約は、当ホテルが前条の申込みを承諾したときに成立するものとします。ただし、当ホテルが承諾をしなかったことを証明したときは、この限りではありません。

- 2 前項の規定により宿泊契約が成立したときは、全宿泊期間の宿泊料金を限度として当ホテルが定める申込金を、当ホテルが指定する期日までに、お支払いいただきます。
- 3 申込金は、まず宿泊客が最終的に支払うべき宿泊料金に充当し、第6条及び第18条の規定を適用する事態が生じたときは、違約金に次いで賠償金の順序で充当し、残額があれば、第12条の規定による料金の支払いの際に返還します。
- 4 第2項の申込金を同項の規定により当ホテルが指定した日までに支払いただけない場合は、宿泊契約はその効力を失うものとします。ただし、申込金の支払い期日を指定するにあたり、当ホテルがその旨を宿泊客に告知した場合に限ります。
- 5 当ホテルが、インターネットサイトに誤った宿泊料金を提示し、又は電話で誤った宿泊料金をご案内し、当該宿泊料金に基づき、宿泊契約の申し込みをされ、当ホテルが承諾した場合は、当該料金とその前後の期日の宿泊料金に比べ著しく低廉であるときは、当該料金につき「限定」、「特別」、「キャンペーン」等の低廉である理由の表示又はご案内のない限りは、民法上の錯誤による承諾であることから、宿泊契約は無効とさせていただきます、速やかにその旨の通知を申し上げます。

Scope of Application

- Article 1.** Contracts for Accommodation and related agreements to be entered into between this Hotel and the Guest to be accommodated shall be subject to these Terms and Conditions. Any particulars not provided for herein shall be governed by laws and regulations and /or generally accepted practices.
2. In the case that the Hotel has entered into a special contract insofar as such special contract does not violate laws and regulations and generally accepted practices, notwithstanding the preceding Paragraph, the special contract shall take precedence.

Application for Accommodation Contracts

Article 2. A Guest who intends to make an application for an Accommodation Contract with the Hotel shall notify the Hotel of the following particulars.

- (1) Name of the Guests and number of the Guests.
 - (2) Date of accommodation and estimated time of arrival .
 - (3) Accommodation Charges (based, in principle, on the basic room rate listed in the Attached Table No.1).
 - (4) a.Applicant and Contact.
b.Payer of lodging fee and contact.
 - (5) And other particulars deemed necessary by the Hotel.
2. In the case where the Guest requests, during his stay, extension of the accommodation beyond the date in subparagraph(2)of the preceding paragraph, it shall be regarded as an application for a new Accommodation Contract at the time such a request is made.
3. When requested by the Hotel to submit a guest list containing the guest's name, address, telephone number, etc., the person who applied for accommodation shall submit it immediately even after the Accommodation Contract has been concluded.

Conclusion of Accommodation Contracts, etc.

Article 3. A Contract for Accommodation shall be deemed concluded when the Hotel has duly accepted the application as stipulated in the preceding article. However, the same shall not apply were it has been proved that the Hotel has not accepted the application.

2. When a Contract for Accommodation becomes effective in accordance with the provisions of the preceding paragraph, the Guest shall pay, by a Hotel-specified date, a specified deposit not exceeding the accommodation charges for the entire stay.
3. The deposit shall be first used for the Total Accommodation Charges to be paid by the Guest, then secondly for the cancellation charges under Article 6, and thirdly for the reparations under Article 18 as applicable, and the remainder, if any, shall be refunded at the time of the payment of the Accommodation Charges as stated in Article 12.
4. When the Guest has failed to pay the deposit by the date as stipulated in Paragraph 2, the Hotel shall treat the Accommodation Contract as invalid. However, the same shall apply only in the case where the Guest is thus informed by the Hotel when the period of payment of the deposit is specified.
5. If the Hotel presents an incorrect accommodation charge on its internet site or informs customers of an incorrect accommodation charge by telephone, and the Hotel accepts an application for an accommodation contract based on the said accommodation charge,
- when the charge is remarkably lower than the accommodation charge for the dates before and after that date,
 - unless there is an indication or information about the reason for the charge being low, such as "limited," "special," or "campaign," the Accommodation Contract will be void since the acceptance would have been based on an error in civil law, and we will promptly notify you to that effect.

申込金の支払いを要しないこととする特約

第4条 前条第2項の規定にかかわらず、当ホテルは、契約成立後同項の申込金の支払いを要しないこととする特約に応じることがあります。

2 宿泊契約の申込みを承諾するにあたり、当ホテルが前条第2項の申込金の支払いを求めなかった場合及び当該申込金の支払い期日を指定しなかった場合は、前項の特約に応じたものとして取り扱います。

宿泊契約締結の拒否

第5条 当ホテルは、次に掲げる場合において、宿泊契約の締結に応じないことがあります。

- (1) 宿泊の申込みが、この約款によらないとき。
- (2) 満室により客室の余裕がないとき。
- (3) 宿泊しようとする方が、宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められたとき。
- (4) 宿泊しようとする方が、伝染病者であると明らかに認められるとき。
- (5) 宿泊しようとする方が暴力団、暴力団員、暴力団関係団体、または関係者その他反社会的勢力であるとき。
- (6) 宿泊しようとする方が暴力団、または暴力団員が事業活動を支配する法人、その他の団体であるとき。
- (7) 宿泊しようとする方が法人で、その役員のうち暴力団員に該当するとき。
- (8) 宿泊しようとする方が宿泊施設、もしくは宿泊施設従業員に対し、暴力、脅迫、恐喝等、威圧的な不当要求を行い、あるいは合理的な範囲を超える負担を要求したとき、またはかつて同様な行為を当ホテル、もしくは他ホテルで行ったと認められるとき。
- (9) 天災、施設の故障、その他やむを得ない事由により宿泊させることができないとき。
- (10) 宿泊しようとする方が泥酔等で、他の宿泊者に著しく迷惑を及ぼすおそれがあるとき、及び宿泊者に著しく迷惑を及ぼす言動をしたとき。
- (11) 宿泊しようとする者が、許可なく営業上の目的で行うカメラ・ビデオ等あらゆる機器による撮影及び録音等の行為が認められるとき。
- (12) 保護者の許可のない未成年者のみが宿泊するとき。
- (13) 宿泊する権利を他に譲渡する目的で、宿泊の申込みをしたとき。
- (14) その他都道府県条例等の規定する場合に該当するとき。

宿泊客の契約解除権

第6条 宿泊客は、当ホテルに申し出て、宿泊契約を解除することができます。

2 当ホテルは、宿泊客がその責めに帰すべき事由により宿泊契約を全部又は、一部を解除した場合（第3条第2項の規定により当ホテルが申込金の支払期日を指定してその支払いを求めた場合であって、その支払いにより前に宿泊客が宿泊契約を解除したときを除きます。）は、別表第2項に掲げるところにより、違約金を申し受けます。ただし、当ホテルが第4条第1項の特約に

Special Contracts Requiring No Accommodation Deposit

Article 4. Notwithstanding the provisions of Paragraph 2 of the preceding Article, the Hotel may enter into a special contract requiring no accommodation deposit after the contract has been concluded as stipulated in the same Paragraph.

2. In the case when the Hotel has not requested the payment of the deposit as stipulated in Paragraph 2 of the preceding Article and /or has not specified the date of the payment of the deposit at the time the application for an Accommodation Contract has been accepted, it shall be treated as that the Hotel has accepted a special contract prescribed in the preceding Paragraph.

Refusal of Accommodation Contracts

Article 5. The Hotel may refuse the conclusion of an Accommodation Contract under any of the following cases.

- (1) When the application for accommodation does not conform with the provisions of these terms and conditions.
- (2) When the Hotel is fully booked and no room is available.
- (3) When the Guest seeking accommodation is deemed liable to conduct himself in a manner that will contravene the laws or act against the public order or good morals in regard to his accommodation.
- (4) When the Guest seeking accommodation can be clearly detected as carrying an infectious disease.
- (5) The party who applies for lodging is a “syndicate organization”, a member of a syndicate organization, an organization connected to a syndicate organization, or an individual who is socially affiliated in any way.
- (6) The party who applies for lodging is a syndicate organization, or a member of a syndicate organization, an organization that directs the operations of a syndicate organization, or any type of syndicate.
- (7) The party that applies for lodging is a syndicate organization or a member of a syndicate who falls under the definition of director.
- (8) The party who applies for lodging engages in any act of violence, threat of blackmail or any type of blackmail, or any kind of coercive unreasonable demand, or making any demand that goes beyond the scope of what is considered a reasonable burden on this lodging facility or an employee of this lodging facility, or is confirmed to engage in any similar activity in this Hotel, or any other Hotel.
- (9) When the Hotel is unable to provide accommodation due to natural calamities, disfunction of the facilities and/or other unavoidable causes.
- (10) When the Guest is deemed liable to conduct and/or have conducted himself in a manner that will create a disturbance which annoys other guests, such as a dead drunk and disorderly behavior.
- (11) When the person who intends to stay at the Hotel takes photographs or records videos using any equipment such as cameras, video camcorders, etc. for business purposes without permission.
- (12) When only minors without parental permission stay.
- (13) When applying for accommodation for the purpose of transferring the right to stay to another person.
- (14) When it falls under other cases stipulated by Prefectural Ordinances, etc.

Right to Cancel Accommodation Contracts by the Guest

Article 6. The Guest is entitled to cancel the Accommodation Contract by so notifying the Hotel.

2. In the case when the Guest has cancelled the Accommodation Contract in whole or in part due to causes for which the Guest is liable (except : in the case when the Hotel has requested

応じた場合にあっては、その特約に応じるにあたって、宿泊客が宿泊契約を解除したときの違約金支払義務について、当ホテルが宿泊客に告知したときに限ります。

- 3 当ホテルは、宿泊客が連絡をしないで宿泊日当日の午後8時（あらかじめ到着予定時刻が明示されている場合は、その時刻を2時間経過した時刻）になっても到着しないときは、その宿泊契約は宿泊客により解除されたものとみなし処理することがあります。

当ホテルの契約解除権

第7条 当ホテルは、次に掲げる場合においては、宿泊契約を解除することがあります。

- (1) 宿泊客が宿泊に関し、法令の規定、公の秩序若しくは善良の風俗に反する行為をするおそれがあると認められるとき、又は同行為をしたと認められるとき。
- (2) 宿泊客が伝染病患者であると明らかに認められるとき。もしくはそのほか、感染により罹患する恐れのある疾病にかかっているとき。
- (3) 天災等不可抗力に起因する事由により宿泊させることができないとき。
- (4) 宿泊客が泥酔などにより他の宿泊者に影響を及ぼすおそれがあると認められるとき。あるいは宿泊客が他の宿泊者に著しく迷惑を及ぼす言動をしたとき。
- (5) 当ホテルが定める利用規則の禁止事項に従わないとき。
- (6) 寝室での寝たばこ、消防用設備等に対するいたづら、その他当ホテルが定める利用規則の禁止事項（火災予防上必要なものに限る。）に従わないとき。
- (7) 宿泊客が暴力団、暴力団員、暴力団関係団体、または関係者その他反社会的勢力と判明したとき。
- (8) 宿泊客が暴力団、暴力団員が事業活動を支配する法人その他団体と判明したとき。
- (9) 宿泊客が法人でその役員のうち、暴力団員に該当する者と判明したとき。
- (10) 宿泊客が宿泊施設、もしくは宿泊施設従業員に対し、暴力、脅迫、恐喝等、威圧的な不当要求を行い、あるいは合理的な範囲を超える負担を要求したとき、またはかつて同様な行為を当ホテル、もしくは他のホテルで行ったことが判明したとき。
- (11) ホテル内及び敷地内で、商業目的やほかの利用客に迷惑を及ぼすような写真撮影・録音行為をしたとき。
- (12) 宿泊する権利を譲渡し、又は譲渡しようとしたとき。
- (13) 宿泊契約の締結が旅行代理店を通じてなされている場合において、該当旅行代理店からの宿泊代金の支払いが確認されていないとき。なお、宿泊代金の支払いが確認されていない場合とは、支払いが金融機関の窓口営業時間終了の間際に振込の方法によって、もしくは金融機関の営業時間如何にかかわらずインターネットを介した銀行取引の方法等によってなされたものの、翌日が金融機関の休業日となっているため、当日に振込の事実が確認されない場合を含みます。

the payment of the deposit during the specified period as prescribed in Paragraph 2 of Article 3 and the Guest has cancelled before the payment), the Guest shall pay cancellation charges as listed in the Attached Table No.2. However, in the case when a special contract as prescribed in Paragraph 1 of Article 4 has been concluded, the same shall apply only when the Guest is informed of the obligation of the payment of the cancellation charges in case of cancellation by the Guest.

3. In the case when the Guest does not appear by 8:00p.m. of the accommodation date (2 hours after the expected time of arrival if the Hotel is notified) without an advance notice, the Hotel may regard the Accommodation Contract as being cancelled by the Guest.

Right to Cancel Accommodation Contracts by the the Hotel

Article 7. The Hotel may cancel the Accommodation Contract under any of the following cases.

- (1) When the Guest is deemed liable to conduct and/or have conducted himself in a manner that will contravene the laws or act against the public order and good morals in regard to his accommodation;
 - (2) A lodging Guest who has been determined to have been infected with a communicable disease. Or, one who is considered at the risk of having contracted a communicable disease.
 - (3) When the Hotel is unable to provide accommodation due to natural calamities and/or other causes of force measures.
 - (4) When the Guest is deemed liable to conduct and/or have conducted himself in a manner that will create a disturbance which annoys other guests, such as a dead drunk and disorderly behavior.
 - (5) When activities defined as prohibited at this Hotel are willfully engaged in.
 - (6) When the Guest does not refrain from prohibited actions such as smoking in bed, vandalism of the fire equipment the fire-fighting facilities and other prohibitions of the Use Regulations stipulated by the Hotel (restricted to particulars deemed necessary in order to avoid the causing of fires).
 - (7) The lodging Guest is a syndicate organization, an employee of a syndicate organization, an organization affiliated with a syndicate organization or a person affiliated with such an organization or who has been determined to be socially affiliated with such organizations or individuals.
 - (8) The lodging Guest is a syndicate organization, an organization directing the activities of the members of the syndicate organization, or who has been determined to be type of syndicate organization.
 - (9) The lodging Guest is an organization in which it has been determined that one of the directors falls in the category of a member of a syndicate organization.
 - (10) The lodging Guest engages in any act of violence, threat of blackmail or any type of blackmail, or any kind of coercive unreasonable demand, or making any demand that goes beyond the scope of what is considered a reasonable burden on this lodging facility or an employee of this lodging facility, or is confirmed to engage in any similar activity in this Hotel, or any other Hotel.
 - (11) When taking photographs or recording videos in the Hotel or on the premises for commercial purposes or when it causes inconvenience to other guests.
 - (12) When transferring or attempting to transfer the right to stay.
 - (13) When the Accommodation Contract is concluded through a travel agency and payment of the accommodation charge from the travel agency has not been confirmed.
- When the payment of the accommodation charge has not been confirmed, it means the fact of the transfer cannot be confirmed on that day even if the payment has been made by bank trans-

(14) その他都道府県条例等の規定する場合に該当するとき。

(15) 宿泊の申し込みをした者が、第2条第3項に基づく当ホテルの依頼に対し、直ちに応じなかったとき。

2 当ホテルが前項の規定に基づいて宿泊契約を解除したときは、宿泊客がまだ提供を受けていない宿泊サービス等の料金はいただきません。

宿泊の登録

第8条 宿泊客は、宿泊日当日、当ホテルのフロントにおいて、次の事項を登録していただきます。

- (1) 宿泊客の氏名、年令、性別、住所及び職業
- (2) 日本国内に住所を持たない外国人にあっては、国籍、旅券番号、入国地及び入国年月日（パスポートのコピー）
- (3) 出発日及び出発予定時間
- (4) その他当ホテルが必要と認める事項。

2 宿泊客が第12条の料金の支払いを、旅行小切手、宿泊券、クレジットカード等通貨に代わり得る方法により行おうとするときは、あらかじめ、前項の登録時に当ホテルの承認を得ていただきます。

客室の使用時間

第9条 宿泊客が当ホテルの客室を使用できる時間は、到着日の午後3時から出発日の午前10時までとします。宿泊プラン等により別途、時間が定められたものに関してはそちらに順ずるものとします。ただし連続して宿泊する場合には、到着日及び出発日を除き、終日使用することができます。

2 当ホテルは、前項の規定にかかわらず、同項に定める時間外の客室の使用に応じることがあります。この場合には次の掲げる追加料金を申し受けます。

- (1) 11:00までは、基本宿泊料金の20%
- (2) 12:00までは、基本宿泊料金の30%
- (3) 12:00以降は、基本宿泊料金の全額

3 前2項に基づき宿泊客が客室を使用できる時間内であっても、当ホテルは、安全及び衛生管理のため客室に立入り、必要な措置をとることができるものとします。

4 当ホテルの予約状況等の理由により、延長をお断りすることがあります。

利用規則の遵守

第10条 宿泊客は、当ホテル内においては、当ホテルが定めてホテル内に掲示した利用規則に従っていただきます。

営業時間

第11条 当ホテルの主な施設等の詳しい営業時間は備え付けパンフレット、各所の掲示、客室内のインフォメーション等でご案内いたします。門限はございません。

2 前項の時間は、必要やむを得ない場合には臨時に変更する場合があります。その場合には、適当な方法をもってお知らせします。

料金の支払い

第12条 宿泊客が支払うべき宿泊料金等の内訳は、別表第1に掲げるところによります。

2 前項の宿泊料金等の支払いは、通貨又は当ホテルが認めた旅行小切手、宿泊券、クレジットカード等これに

fer just before the end of the business hours of the financial institution, or by bank transaction through internet regardless of the business hours of the financial institution and the next day is a holiday for financial institutions.

(14) When it falls under other cases stipulated by Prefectural Ordinances, etc.

(15) When the person who applied for accommodation does not immediately respond to the request of the Hotel based on Article 2, Paragraph 3.

2. In the case when the Hotel has cancelled the Accommodation Contact in accordance with the preceding Paragraph, the Hotel shall not be entitled to charge the Guest for any of the services in the future of the contractual period which he has not received.

Registration

Article 8. The Guest shall register the following particulars at the Front Desk of the Hotel on the day of accommodation.

- (1) Name, age, sex, address and occupation of Guest(s).
- (2) Except Japanese nationality, passport number, port and date of entry in Japan.(The copy of Passport).
- (3) Date and estimated time of departure.
- (4) Other particulars deemed necessary by the Hotel.

2. In the case when the Guest intends to pay his Accommodation Charges prescribed in Article 12 by any means other than Japanese currency, such as traveler's check, coupons or credit cards, these credentials shall be shown in advance at the time of the registration prescribed in the preceding Paragraph.

Occupancy Hours of Guest Rooms

Article 9. The time during which the Guest can use the guest room of the Hotel is from 3:00 p.m. on the day of arrival to 10:00 a.m. on the day of departure. If the time is set separately according to the accommodation plan, etc., it shall follow that. However, if you stay consecutively, you can use it all day except for the day of arrival and departure.

2. The Hotel may, notwithstanding the provisions prescribed in the preceding Paragraph, permit the Guest to occupy the room beyond the time prescribed in the same Paragraph. In this case, extra charges shall be paid as follows.

- (1) Until 11:00 ; 20% of the basic room rate
- (2) Until 12:00 ; 30% of the basic room rate
- (3) After 12:00 ; the basic room rate in full

3. Even during the hours when the Guest can use the guest room based on the preceding two paragraphs, the Hotel may enter the guest room and take necessary measures for safety and hygiene management.

4. Extensions may be refused due to reasons such as the hotel's reservation status.

Observance of Use Regulations

Article 10. The Guest shall observe the Use Regulation established by the Hotel which are posted within the premises of the Hotel.

Service Hours

Article 11. The business hours of the main facilities, etc. of the Hotel are shall be notified by the brochures provided, notices displayed in each facility, information in guest rooms, and others. There is no curfew.

2. The business hours specified in the preceding Paragraph are subject to temporary changes due to unavoidable causes of the Hotel. In such a case, the Guest shall be informed by appropriate means.

Payment of Accommodation Charges

Article 12. The breakdown and method of calculation of Accommodation Charges, etc. that the Guest shall pay is as listed in the Attached Table No.1.

2. Accommodation Charges, etc.as stated in the preceding Paragraph shall be paid with Japanese currency or be any means

代わり得る方法により宿泊客の到着の際又は当ホテルが請求した時、フロントにおいて行っていただきます。

- 3 当ホテルが宿泊客に客室を提供し、使用が可能になったのち、宿泊客が任意に宿泊しなかった場合においても、宿泊料金は申し受けます。

当ホテルの責任

第 13 条 当ホテルは、宿泊契約及びこれに関する契約の履行にあたり、又はそれらの不履行により宿泊客に損害を与えたときは、その損害を賠償します。ただし、それが当ホテルの責めに帰すべき事由によるものでないときは、この限りではありません。

- 2 当ホテルは、旅館賠償責任保険に加入しておりますが、保険契約上の免責事由に該当するときは、宿泊客の被った損害が補填されない場合があります。

契約した客室の提供ができないときの取扱い

第 14 条 当ホテルは、宿泊客に契約した客室を提供できないときは、宿泊客の了解を得て、できる限りの同一の条件による他の宿泊施設を斡旋するものとします。

- 2 当ホテルは、前項の規定にかかわらず他の宿泊施設の斡旋ができないときは、違約金相当額の補償料を宿泊客に支払い、その補償料は損害賠償額に充当します。ただし、客室が提供できないことについて、当ホテルの責めに帰すべき理由がないときは、補償料を支払いません。

寄託物等の取扱い

第 15 条 宿泊客がフロントにお預けになった物品又は、現金並びに貴重品について、滅失、毀損等の損害が生じたときは、それが、不可抗力である場合を除き当ホテルは、その損害を賠償します。ただし、現金及び貴重品については、当ホテルがその種類及び価額の明告を求めた場合であって、宿泊客がそれを行わなかったときは、当ホテルは 15 万円を限度としてその損害を賠償します。

- 2 宿泊客が、当ホテルにお持込みになった物品又は、現金並びに貴重品であってフロントにお預けにならなかったものについて、当ホテルの故意又は過失により滅失、毀損等の損害が生じたときは、当ホテルは、その損害を賠償します。ただし、宿泊客からあらかじめ種類及び価額の明告のなかったものについては、当ホテルに故意又は重大な過失がある場合を除き、15 万円を限度として当ホテルはその損害を賠償します。

宿泊客の手荷物又は携帯品の保管

第 16 条 宿泊客の手荷物が、宿泊に先立って当ホテルに到着した場合は、その到着前に当ホテルが了解したときに限って責任をもって保管し、宿泊客がフロントにおいてチェックインする際お渡します。

- 2 宿泊客がチェックアウトしたのち、宿泊客の手荷物又は携帯品が当ホテルに置き忘れられていた場合においては、発見した日を含め 7 日間当ホテルにて保管し、その後、最寄りの警察署へ届けます。但し、軽微な物（日常生活品等）等で、お客様がその所有を放棄したと認められるものについては、取得日を含め 3 ヶ月間保管の後に処分させていただきます。

- 3 前 2 項の場合における宿泊客の手荷物又は携帯品の保管についての当ホテルの責任は、第 1 項の場合にあっては前条第 1 項の規定に、前項の場合にあっては同条

other than Japanese currency such as traveler's check, coupons or credit cards recognized by the Hotel at the Front Desk at the time of the arrival of the Guest or upon request by the Hotel.

3. Accommodation Charges shall be paid even if the Guest voluntarily does not utilize the accommodation facilities provided for him by the Hotel and are at his disposal.

Liabilities of the Hotel

Article 13. The Hotel shall compensate the Guest for the damages if the Hotel has caused such damage to the Guest in the fulfillment or the nonfulfillment of the Accommodation Contract and/or related agreements. However, the same shall not apply in the case when such damage has been caused due to reasons for which the Hotel is not liable.

2. The Hotel is covered by Hotel Liability Insurance, but if it corresponds to the exemption in the insurance contract, the damage suffered by the Guest may not be compensated.

Handling When Unable to Provide Contracted Rooms

Article 14. In the event the Hotel cannot provide a Guest with accommodations as contracted for, the Hotel, with the Guest's consent, shall do its very best to find him/her another accommodation that meets the same or similar conditions.

2. Irrespective of the foregoing clause, in the event a suitable alternative accommodation cannot be found, the Hotel shall pay the Guest a monetary penalty as compensation and such compensation shall be considered as full payment for the loss. The Hotel, however, shall not pay the Guest any monetary compensation in the event a guest room as contracted for cannot be provided due to a reason or reasons over which the Hotel is no control.

Handling of Deposited Articles

Article 15. The Hotel shall compensate the Guest for damages when loss, breakage or other damage is caused to the goods, cash or valuables deposited at the Front Desk by the Guest, except in the case when this has occurred due to causes of natural disasters. However, for cash and valuables, when the Hotel has requested the Guest to report its kind and value but the Guest has failed to do so, the Hotel shall compensate the Guest within the limits of 150,000 yen.

2. The Hotel shall compensate the Guest for the damage when loss, breakage, or any other damage is caused, through intention or negligence on the part of the Hotel, to the goods, cash or valuables which are brought into the premises of the Hotel by the Guest but are not deposited at the Front Desk. However, for articles of which the kind and value has not been reported in advance by the Guest, except in the case of damage caused through intention or gross negligence on the part of the Hotel, the Hotel shall compensate the Guest within the limits of 150,000 yen.

Custody of Baggage / Belongings of Guest

Article 16. When the baggage of the Guest is brought into the Hotel before his arrival, the Hotel shall be liable to keep it only in the case when such a request has been accepted by the Hotel. The baggage shall be handed over to the Guest at the Front Desk at the time of his check-in.

2. In the event Guest luggage or belongings are forgotten or left behind on the Hotel premises after the Guest has checked out, the Hotel shall be responsible for custody of the same for seven days including the day they are found. Thereafter, the Hotel shall turn these items over to the nearest police station. When it comes to forgotten or left-behind items that are considered to be of minimal importance (such as articles for daily use, etc.) and whose ownership is considered to have been abandoned, the Hotel shall dispose of the same after a period of three months (including the day they are found).

第2項の規定に準じるものとします。

- 4 当ホテルは、置き忘れられた手荷物又は携帯品について、内容物の性質に従い適切な処理を行うため、その中身を任意に点検し、必要に応じ、遺失者への返還又は前項に従った処理を行うことができるものとし、宿泊者がこれに異議を述べることはできないものとします。(遺失物法及び廃棄物の処理及び清掃に関する法律に準拠)
- 5 第1項及び第2項の場合における宿泊客の手荷物又は携帯品の保管についての当ホテルの責任は、当ホテルに故意又は重過失のある場合を除き、その滅失、毀損等の障害が生じても、当ホテルは責任を負いません。

駐車場の責任

第17条 宿泊客が当ホテルの駐車場又は、契約駐車場をご利用になる場合、車両のキーの寄託の如何にかかわらず、当ホテルは場所をお貸しするものであって、車両の管理責任まで負うものではありません。ただし、駐車場の管理に当たり、当ホテルの故意又は過失によって損害を与えたときは、その賠償の責めに応じます。

宿泊客の責任

- 第18条** 宿泊客の故意又は過失により当ホテルが損害を被ったときは、当該宿泊客は当ホテルに対し、その損害を賠償していただきます。
- 2 禁煙室での喫煙（電子たばこ・加熱式たばこを含む）が認められた場合には、損害賠償金としてクリーニング代・客室売止め費用を請求させていただきます。

個人情報

第19条 当ホテルでは、お客様から提供される個人情報について、当ホテルのプライバシーポリシーに則り、適切に取扱います。

支配する国語

第20条 本約款は日本語と英語で作成されていますが、日本語と英文との間に不一致又は相違があるときは、すべて日本語によるものとします。

裁判管轄及び準拠法

第21条 本約款による宿泊契約及びこれに関連する契約に関して生じる一切の紛争については、専ら当ホテルの所在地を管轄する日本の裁判所において、日本の法令に従い解決されるものとします。

約款の変更

- 第22条** 本約款は、民法に定める定型約款に該当し、宿泊客の一般の利益に適合する場合、または、変更の必要性及び相当性があると認めた場合には、民法の規定に基づいて、本約款の各条項を変更します。
- 2 本約款が変更された場合には、変更後の規定の内容をWebサイトに掲載し、掲載の際に定める効力発生日から変更後の内容が適用されるものとします。尚、本約款を変更する場合には、変更内容等を記載した書面またはインフォメーション等適切な方法にて周知します。

3. The Hotel liability in regard to the custody of the Guest's baggage and belongings in the case of the preceding two Paragraphs shall be assumed in accordance with the provisions of Paragraph1 of the Preceding Article in the case of Paragraph1, and with the provisions of Paragraph 2, of the same Article in the case of Paragraph 2.
4. The Hotel will arbitrarily inspect the contents of misplaced baggage or belongings in order to properly dispose of them according to the nature of the contents, or if necessary, return them to the person who lost them or process them in accordance with the preceding paragraph, and the Guest may not raise any objections to this. (Compliant with the Lost Property Law and the Waste Disposal and Cleaning Law)
5. The Hotel shall not be held responsible for any loss, damage, or other trouble that may occur with respect to the storage of the Guest's baggage or belongings in the cases of Paragraphs 1 and 2 except in cases of intentional or gross negligence on the part of the Hotel.

Liability in Regard to Parking

Article17. The Hotel shall not be liable for the custody of the vehicle of the Guest when the Guest utilizes the parking lot within the premises of the Hotel, as it shall be regarded that the Hotel simply offers the space for parking, whether the key of the vehicle has been deposited to the Hotel or not. However, the Hotel shall compensate the Guest for the damage caused through intention or negligence on the part of the Hotel in regard to the management of the parking lot.

Liability of the Guest

- Article18.** The Guest shall compensate the Hotel for the damage caused through intention or negligence on the part of the Guest.
2. If you smoke (including electronic cigarettes and heat-not-burn cigarettes) in a non-smoking room, we will charge you a cleaning fee and a room closing fee as compensation for damages.

Privacy Policy

Article 19. In this Hotel, personal information provided by the Guest is only used for appropriate purposes, and is treated as private information.

Governing Language

Article20. These terms are provided in both Japanese and English. In case of a discrepancy between the Japanese and the English, the Japanese version will take precedence.

Jurisdiction and Applicable Laws

Article21. Litigation arising from the Terms & Conditions for Accommodation Contract will be resolved in the courts in the jurisdiction of the Hotel and in accordance with Japanese law.

Changes to Terms and Conditions for Accommodation Contract

- Article 22.** This Accommodation Contract corresponds to a standard contract stipulated under the Civil Law of Japan. As such, we may make changes in accordance with the applicable provisions of the Civil Law if such changes in the Terms and Conditions are found to suit the general interests of our hotel guests and are reasonably deemed necessary.
2. In the event changes have been made to this Contract, the Hotel will post the contents of the changed terms and conditions on its website. The newly changed terms and conditions will take effect from the effective date prescribed when they are posted on our website. When changes are made to this Contract, the Hotel will publicize the specifics in a proper manner, such as in writing or via the Information screen on the in-room TV.

宿泊約款

TERMS AND CONDITIONS FOR ACCOMMODATION CONTRACTS

別表第 1

宿泊料金等の内訳

(第 2 条第 1 項及び第 12 条第 1 項関係)

		内 訳
宿泊者が 払うべき 総額	宿泊料金	1. 基本宿泊料金
	追加料金	2. 飲食料及びその他の利用料金
	税金	3. 消費税等

Attached Table No.1

Accommodation Charges, etc.

(Ref. Paragraph 1 of Article 2 and Paragraph 1 of Article 12)

		Contents
Total Amount to be paid by the Guest	Accommodation Charges	1. Basic room rate
	Extra Charges	2. Food and drink and other expenses
	Taxes	3. National consumption tax etc.

別表第 2

違約金

(第 6 条第 2 項関係)

予約申込人数	取 消 日											
	不泊	当日	前日	2 日前	3 日前	5 日前	6 日前	7 日前	8 日前	14 日前	15 日前	30 日前
1 名 ~ 14 名	100%	100%	50%	30%	30%							
15 名 ~ 30 名	100%	100%	50%	30%	30%	30%						
31 名 ~ 100 名	100%	100%	80%	50%	30%	30%	20%	20%	10%	10%		
101 名 ~	100%	100%	80%	50%	50%	30%	30%	30%	15%	15%	10%	10%

- ・ 取消料率は、基本宿泊料に対して適用されます。

< 連泊予約における取消について >

- ・ 連泊予約において、全ての宿泊日を同時に取消した場合、取消した宿泊日全てに対して、上記取消料が発生します。
- ・ 連泊予約において、一部の宿泊日を取消した場合は、その取消した宿泊日全てに対して上記取消料が発生します。

< ご予約人数の一部取消について >

- ・ 予約人数の一部について取消があった場合、予約人数にかかわらず、取消した人数に対して、上記取消料が発生します。

Attached Table No.2

Cancellation Charge for Hotels

(Ref. Paragraph 2 of Article 6)

Contracted Number of Guests	Date when Cancellation of Contract is Notified											
	No show	Accommo- dation Day	1 Day Prior to Accommoda- tion Day	2 Days Prior to Ac- commodation Day	3 Days Prior to Ac- commodation Day	5 Days Prior to Ac- commodation Day	6 Days Prior to Ac- commodation Day	7 Days Prior to Ac- commodation Day	8 Days Prior to Ac- commodation Day	14 Days Prior to Accommoda- tion Day	15Days Prior to Accommoda- tion Day	30Days Prior to Accommoda- tion Day
1 to 14	100%	100%	50%	30%	30%							
15 to 30	100%	100%	50%	30%	30%	30%						
31 to 100	100%	100%	80%	50%	30%	30%	20%	20%	10%	10%		
101 and more	100%	100%	80%	50%	50%	30%	30%	30%	15%	15%	10%	10%

- ・ % in the cancellation rate table above indicates the cancellation rate applied to the basic accommodation charge.

< Cancellation of consecutive night reservations >

- ・ In the case of a reservation for consecutive nights, if all accommodation dates are canceled at the same time, the above cancellation charges will be incurred for all canceled accommodation dates.
- ・ In the case of a reservation for consecutive nights, if some of the accommodation dates are canceled, the above cancellation charges will be incurred for all of the canceled accommodation dates.

< Partial cancellation of the reservation number >

- ・ If part of the reservation is canceled, the above cancellation fee will be charged for the canceled number of people, regardless of the number of people in the reservation.